

Mentre io campai contento

Orazio Vecchi (1550-1605)

Canzonette, libro primo à 4 voci (Gardano press, Venice, 1580)

Canto

1. Men-tre io cam-pai con-ten-to Cor-re-va-no li gior-ni più che'l ven-to,
 2. Men-tre io cam-pai ri-den-do, Li gior-ni se n'an-da - va - no fug-gen-do,
 3. Men-tre io cam-pai can-tan-do, Li gior-ni se n'an-da - va - no vo-lan-do,
 4. Oi - mè che gio-ia e be-ne Vo-lan-do se ne fug-ge a-ma-ro-men-te,

Alto

1. Men-tre io cam-pai con-ten-to Cor-re-va-no li gior-ni più che'l ven-to,
 2. Men-tre io cam-pai ri-den-do, Li gior-ni se n'an-da - va - no fug-gen-do,
 3. Men-tre io cam-pai can-tan-do, Li gior-ni se n'an-da - va - no vo-lan-do,
 4. Oi - mè che gio-ia e be-ne Vo-lan-do se ne fug-ge a-ma-ro-men-te,

Tenore

1. Men - tre io cam-pai con-ten-to Cor-re-va-no li gior-ni più che'l ven-to,
 2. Men - tre io cam-pai ri-den-do, Li gior-ni se n'an-da - va - no fug-gen-do,
 3. Men - tre io cam-pai can-tan-do, Li gior-ni se n'an-da - va - no vo-lan-do,
 4. Oi - mè che gio-ia e be-ne Vo-lan-do se ne fug-ge a-ma-ro-men-te,

Basso

1. Cor-re-va-no li gior-ni più che'l ven-to,
 2. Li gior-ni se n'an-da - va - no fug-gen-do,
 3. Li gior-ni se n'an-da - va - no vo-lan-do,
 4. Vo-lan-do se ne fug-ge a-ma-ro-men-te,

5

Men - tre io cam - pai con - ten - to Cor - re-va-no li gior - ni più che'l ven - to,
 Men - tre io cam - pai ri - den - do, Li gior-ni se n'an-da - va - no fug - gen - do,
 Men - tre io cam - pai can - tan - do, Li gior-ni se n'an-da - va - no vo - lan - do,
 Oi - mè che gio - ia e be - ne Vo - lan-do se ne fug-ge a-ma - ro - men - te,

Men - tre io cam - pai con - ten - to Cor - re-va-no li gior - ni più che'l ven - to,
 Men - tre io cam - pai ri - den - do, Li gior-ni se n'an-da - va - no fug - gen - do,
 Men - tre io cam - pai can - tan - do, Li gior-ni se n'an-da - va - no vo - lan - do,
 Oi - mè che gio - ia e be - ne Vo - lan-do se ne fug-ge a-ma - ro - men - te,

Men - tre io cam - pai con - ten - to Cor - re-va-no li gior - ni più che'l ven - to,
 Men - tre io cam - pai ri - den - do, Li gior-ni se n'an-da - va - no fug - gen - do,
 Men - tre io cam - pai can - tan - do, Li gior-ni se n'an-da - va - no vo - lan - do,
 Oi - mè che gio - ia e be - ne Vo - lan-do se ne fug-ge a-ma - ro - men - te,

Cor - re-va-no li gior - ni più che'l ven - to,
 Li gior-ni se n'an-da - va - no fug - gen - do,
 Li gior-ni se n'an-da - va - no vo - lan - do,
 Vo - lan-do se ne fug-ge a-ma - ro - men - te,

E mò ch'io vi - vo in pe - ne Du - ra mil-l'an - ni il gior - no a -
 E mò ...
 E mò ...
 Ma gli af-fan - nie gli gua - i, Scor - ro - no den - tre al pet - to

E mò ch'io vi - vo in pe - ne
 E mò ...
 E mò ...
 Ma gli af-fan - nie gli gua - i,

E mò ch'io vi - vo in pe - ne Du - ra mil-l'an - ni il gior -
 E mò ...
 E mò ...
 Ma gli af-fan - nie gli gua - i, Scor - ro - no den - tre al pet -

E mò ch'io vi - vo in pe - ne Du - ra mil-l'an - ni il
 E mò ...
 E mò ...
 Ma gli af-fan - nie gli gua - i, Scor - ro - no den - tre al

10

ma - ro me - ne, du - ra mil-l'an - ni il gior - no a -
 sem - pre ma - i, scor - ro - no den - tre al pet - to

Du - ra mil-l'an - ni il gior - no, du - ra mil-l'an - ni il gior - no a - ma -
 Scor - ro - no den - tre al pet - to, scor - ro - no den - tre al pet - to sem -

- no, il gior - no a - ma - ro me - ne; E mò ch'io
 - to, al pet - to sem - pre ma - i; Ma gli af - fan -

gior - no, du - ra mil-l'an - ni il gior - no a - ma - ro, a -
 pet - to, scor - ro - no den - tre al pet - to sem - pre, sem

ma - ro me - ne, Du - ra mil - l'an - ni il gior - no a - ma - ro me -
 sem - pre ma - i, scor - ro - no den - tre al pet - to sem - pre ma -

- ro me - ne, Du - ra mil - l'an - ni il
 - pre ma - i, scor - ro - no den - tre al

vi - vo in pe - ne du - ra mil - l'an - ni il gior - - - no,
 ni e gli gua - i, scor - ro - no den - tre al pet - - - to,

ma - ro me - ne, Du - ra mil - l'an - ni il gior - - no,
 - pre ma - i. scor - ro - no den - tre al pet - - to,

ne, du - ra mil - l'an - ni il gior - no a - ma - ro me - ne.
 i, scor - ro - no den - tre al pet - to sem - pre ma - i.

gior - no, du - ra mil - l'an - ni il gior - no a - ma - ro me - ne.
 pet - to, scor - ro - no den - tre al pet - to sem - pre ma - i.

du - ra mil - l'an - ni il gior - no, il gior - no a - ma - ro me - ne.
 scor - ro - no den - tre al pet - to, al pet - to sem - pre ma - i.

du - ra mil - l'an - ni il gior - - no a - ma - ro, a - ma - ro me - ne.
 scor - ro - no den - tre al pet - - to sem - pre, sem - pre ma - i.

Mentre io campai contento
 correvano li giorni più che'l vento;
 E mò ch'io vivo in pene
 Dura mill'anni il giorno amaro mene,

Mentre io campai ridendo,
 Li giorni se n'andavano fuggendo;

Mentre io campai cantando,
 Li giorni se n'andavano volando;

Oimè che gioia e bene
 Volando se ne fugge amaromente;
 Ma gli affanni e gli guai
 Scorrono dentre al petto sempre mai;

While I lived content
 the days ran by faster than the wind,
 and yet now I live in pain,
 the bitter day lasts a thousand years.

While I lived laughing,
 the days went fleeing;

While I lived singing
 The days went flying by;

Alas what joy and goodness
 flying away, it bitterly flees;
 But now my trials and troubles
 flow ever into my breast.